



**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA



Instituto Nacional  
de Antropología  
e Historia



**Dirección de Lingüística**

# **Boletín de nuevas adquisiciones y Difusión de acervo**

**Nueva serie 22  
2023**

Biblioteca de la Dirección de Lingüística

Correos: [bibliotecadl@inah.gov.mx](mailto:bibliotecadl@inah.gov.mx); [bibliodir@gmail.com](mailto:bibliodir@gmail.com)

Enlace al catálogo <https://bibliotecas.inah.gov.mx/BDLI16>

Teléfono 5552861743, extensión: 412519



## JØG3 QUIAH12 SI2 MONG12 Las estrellas fugaces en chinanteco de Palanta (fragmento)

Jøg3 quiah12 si2 mong12 ηi2nio3 ja3neng2, jøg3 mi3dsii12 dsa2 hóg1, dsa2 mi3chian2 ma2løih2.  
Mi3juúh2dsa: --Dsa2 báh3 héi2, si2 mong12, dsa2 chian2 jmøi1guøi1báh3. Di3 lah1jøng2 caljmo1 Diú13--  
mi3juúh2dsa.  
Lah1jøng2 jøg3 mi3 dsii12dsa: hi2 lan12dsa si2 ja3neng2. Dsa2le2dsa ciudad cah3, dsa2 ηi2nio3 pa2sie13.  
Dsa2le2dsa ja3neng2 juu12 dsi3guøi2. Lán12dsa si2.  
Ju3ná3 caljøi2 dsa2, juu12 ja3dság12dsa jøng2, ieg12dsa si2. Ju3ná3 tsa1maljøi2dsa jøng2, jmo12dsa calah si2.  
Na3ma2ca1dsié12dsa ciudad, jøng2 lán12dsa calah dsa2, ta3lah1ηøa12dsa pa2sie13 ciudad jøng2.

Este es un cuento de las estrellas fugaces que andan de noche, según contaban los antepasados que vivían hace mucho tiempo. Decían: --Las estrellas fugaces son gente de este mundo, porque así las hizo Dios-- decían.

Así lo contaba ellos, que son luces de noche. Se van a las ciudades grandes para divertirse. Se van de noche atravesando el cielo. Son luces.

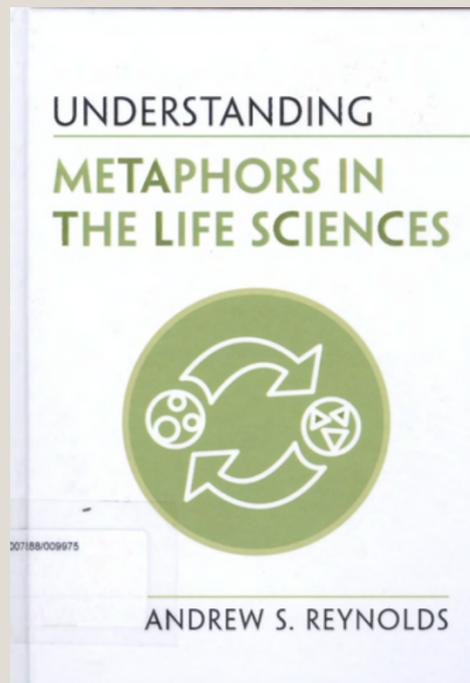
Si alguien ve una estrella cuando camina así, entonces la estrella apaga su luz. Pero tan pronto que la persona deja de mirar, la estrella otra vez brilla. Cuando la estrella ha llegado a la ciudad, se vuelve una persona mientras se divierte allí.

# Nuevas adquisiciones

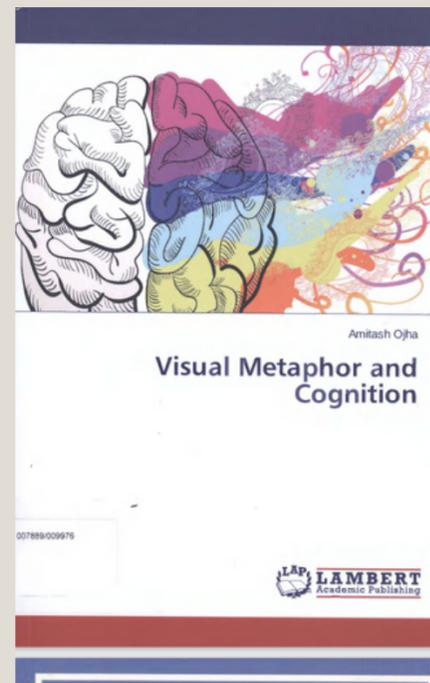
Biblioteca de la Dirección de Lingüística



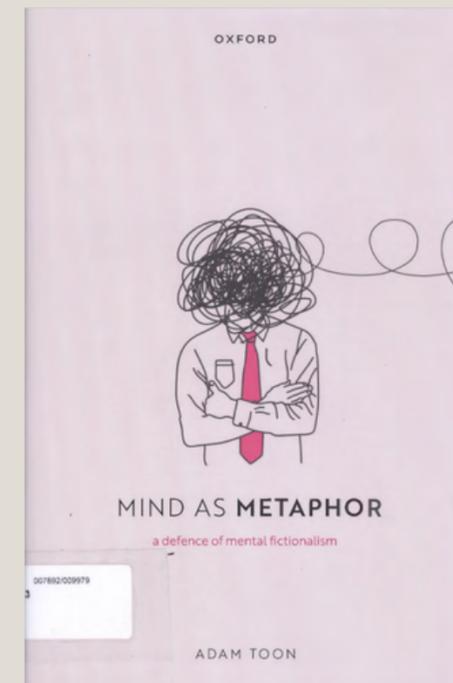
## Adquisiciones por proyecto



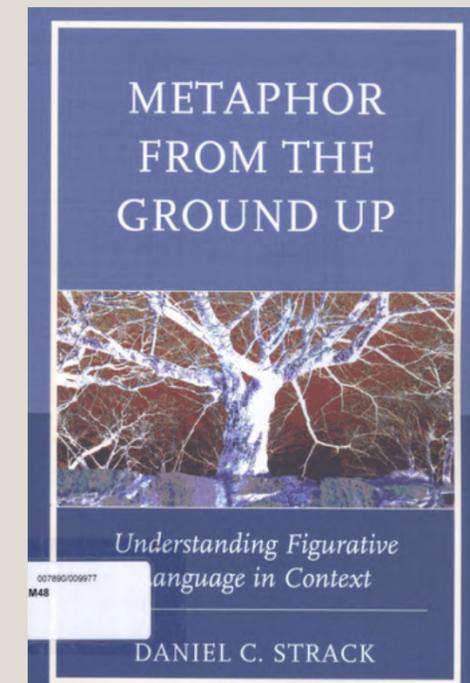
QH303 R48 2022.  
Reynolds, Andrew S.  
*Understanding metaphors in the  
life sciences.*  
UK: Cambridge University  
Press.



BF367 O54 2015.  
Ojha, Amitash.  
*Visual metaphor and cognition.*  
Saarbrücken: Lambert  
Academic Publishing.



BD418.3 T66 2023.  
Toon, Adam.  
*Mind as metaphor: a defense of mental  
fictionalism.*  
Oxford: Oxford University Press.



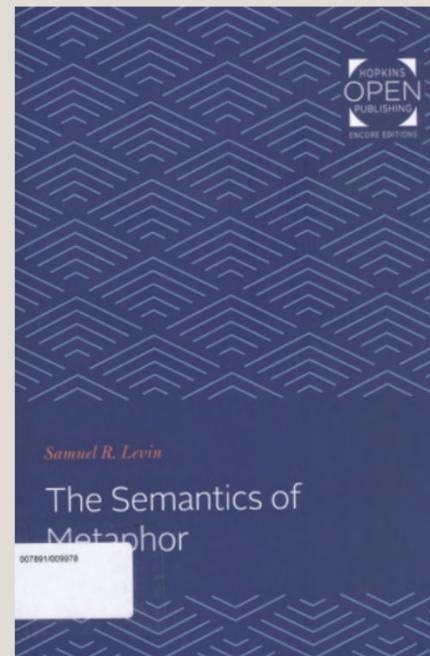
P301.5.M48 S735 2019..  
Strack, Daniel C.  
*Metaphor from the ground up:  
Understanding figurative language in  
context.*  
Lanham: Lexington Books.

# Nuevas adquisiciones

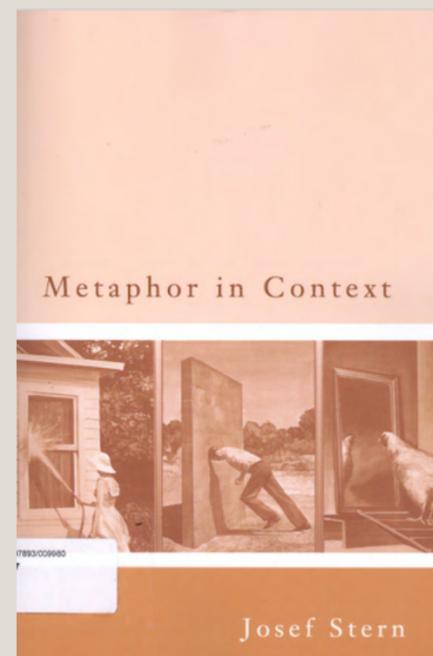
Biblioteca de la Dirección de Lingüística



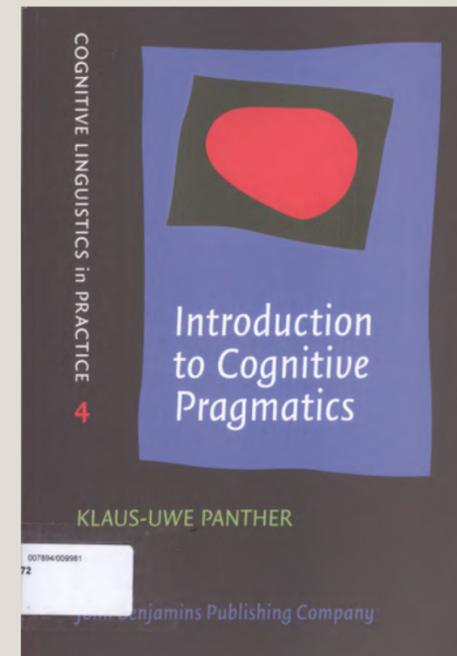
## Adquisiciones por proyecto



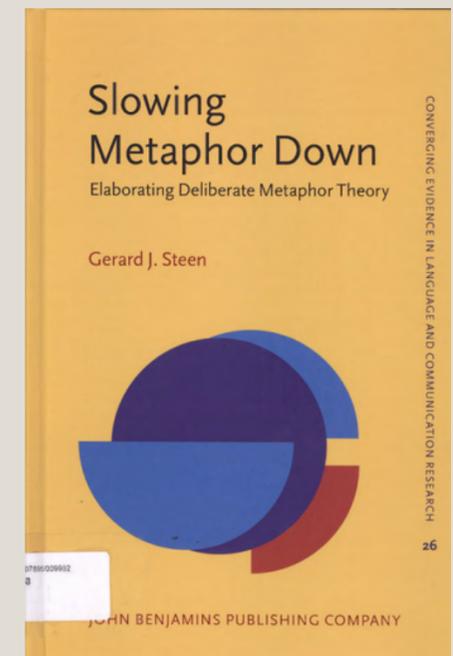
P325 L48 2019.  
Levin, Samuel R.  
*The semantics of metaphor.*  
Baltimore: Johns Hopkins  
Univeristy Press.



P325.3.M47 S74 2000.  
Stern, Josef.  
*Metaphor in context.*  
Cambridge, Mass: MIT Press.



P99.4. P72 P36 2022.  
Panther, Klaus-Uwe.  
*Introduction to cognitive pragmatics.*  
Amsterdam; Philadelphia: John  
Benjamins Publishing.



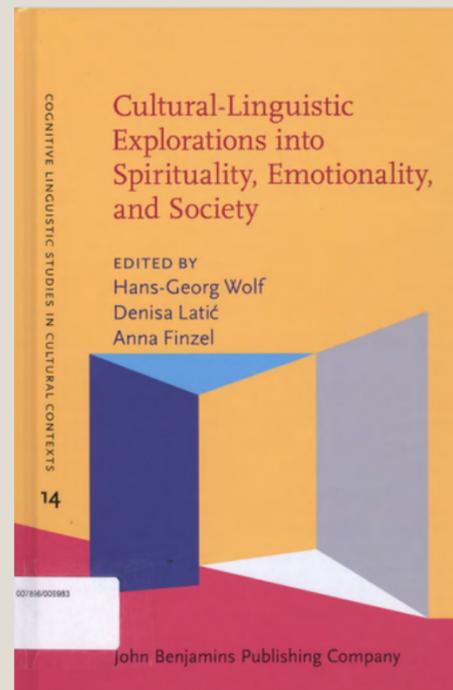
P301.5.M48 S69 2023.  
Steen, Gerard J.  
*Slowing metaphor down: elaborating  
deliberate metaphor theory.*  
Amsterdam; Philadelphia: Johns  
Benjamins Publishing.

# Nuevas adquisiciones

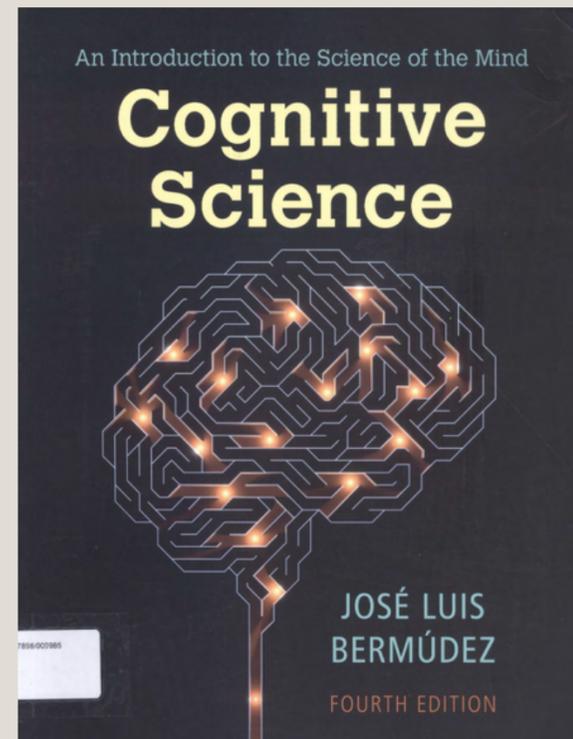
Biblioteca de la Dirección de Lingüística



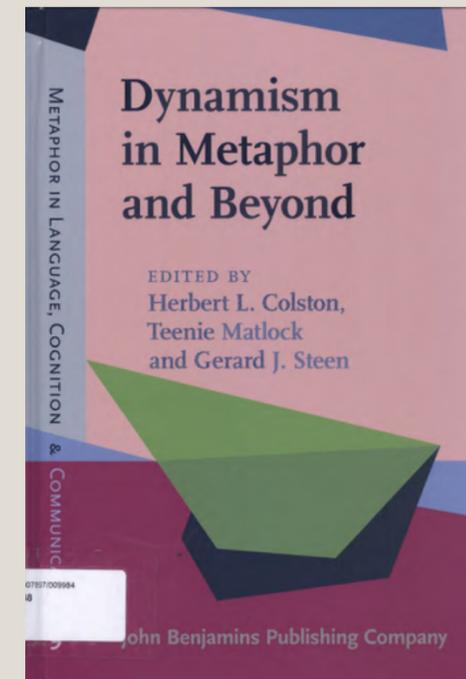
## Adquisiciones por proyecto



P35 C85 2021.  
Hans-Georg Wolf, Denisa Latic, Anna Finzel (eds).  
*Cultural- linguistic explorations into spirituality, emotionality and society.* Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins Publishing



BF 311 B47 2023.  
Bermúdez, José Luis.  
*Cognitive science: an introduction to the science of the mind.* Cambridge: Cambridge University Press.



P301.5.M48 D96 2022.  
Herbert L. Colston, Teenie Matlock, Gerard J. Steen (eds).  
*Dynamism in metaphor and beyond.* Amsterdam: Philadelphia: John Benjamins Publishing.

# Nuevas adquisiciones

Biblioteca de la Dirección de Lingüística



## Adquisiciones por donación

N7433.3 A77 2022

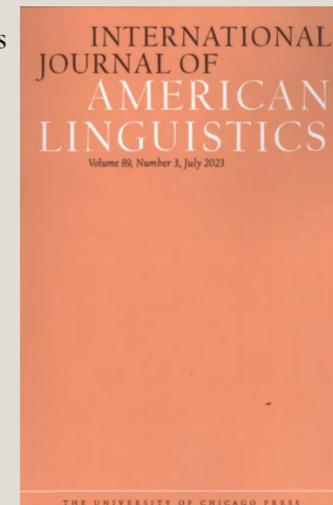
Arriaga Delgado, Indra.

*Amoxtli Etimologías Opacas: Kaxtollí  
Metzín: Etimologías Opacas: Quince Lunas,  
Opaque Etymologies: Fifteen Moons.*  
México: Estudio La fe ciega

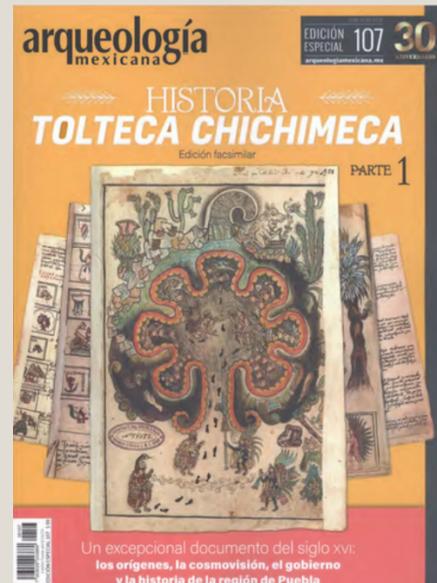


Donación de Alejandro  
Villegas Curiel

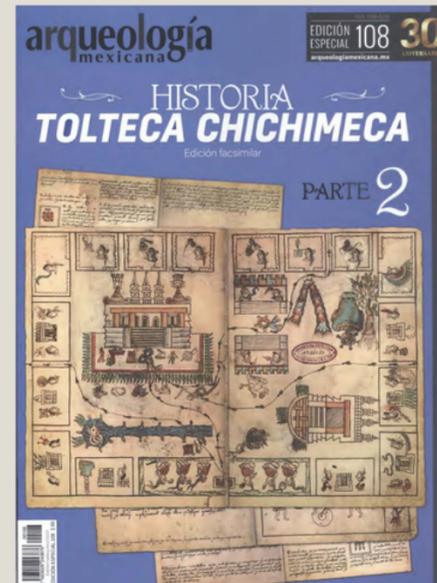
Donación de Verónica Reyes  
Taboada



International Journal of American Linguistics, vol.  
89, núm. 3, July 2023



Donación de Carmen Herrera  
Meza



González Hermosillo Adams, Francisco et al.  
(2023). "Historia Tolteca Chichimeca parte 1".  
(Edición facsimilar). *Arqueología Mexicana*, Edición  
especial, núm. 107.

González Hermosillo Adams, Francisco et al.  
(2023). "Historia Tolteca Chichimeca parte 2".  
(Edición facsimilar). *Arqueología Mexicana*, Edición  
especial, núm. 108.



González Hermosillo Adams, Francisco et al.  
(2023). "Historia Tolteca Chichimeca parte 3".  
(Edición facsimilar). *Arqueología Mexicana*, Edición  
especial, núm. 109.

# Incorporación material de rezago



## Biblioteca de la Dirección de Lingüística

### Registro de folletos de material de rezago

Folletos editados entre 1953 y 1975.

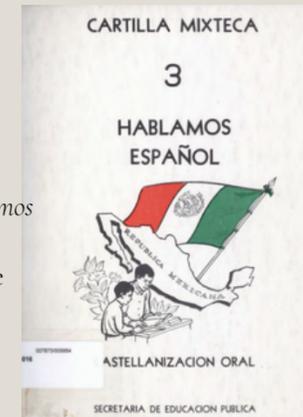
PM4016 A73 1963.  
Arana Osnaya,  
Evangelina.  
*Cartilla Mixteca 1.*  
México: Secretaría de  
Educación Pública



PM4016 A73.  
Arana Osnaya, Evangelina.  
*Cartilla Mixteca 2: Cuaderno  
de trabajo.*  
México: Secretaría de  
Educación Pública, Instituto  
Nacional Indigenista



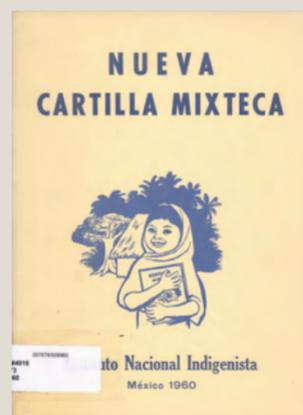
PM4016 C37.  
Castro de la Fuente,  
Angélica.  
*Cartilla Mixteca 3: Hablamos  
español.*  
México: Secretaría de  
Educación Pública,  
Instituto Nacional  
Indigenista.



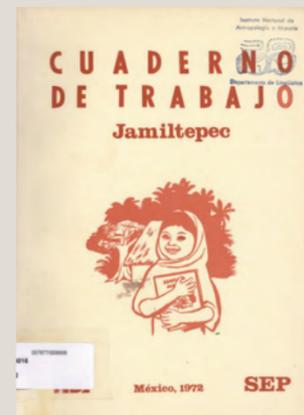
PM4016 A44 1957.  
Alexander, Ruth Mary.  
*Gramática Castellana: Libro  
I.*  
México: Instituto  
Lingüístico de Verano .



PM4016 A78 1962.  
Arana Osnaya,  
Evangelina.  
*Nueva Cartilla Mixteca.*  
México: Instituto  
Lingüístico de Verano.



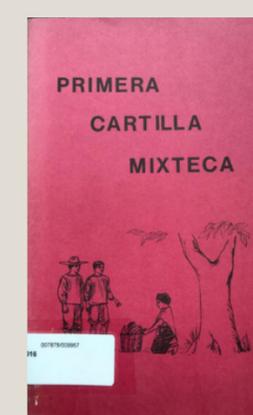
PM4016 A78 1960.  
Arana Osnaya, Evangelina.  
*Nueva Cartilla Mixteca.*  
México: Instituto Lingüístico  
de Verano.



PM4016 P47 1972.  
Pérez González, Benjamín.  
*Cuaderno de trabajo: Jamiltepec.*  
México: Secretaría de  
Educación Pública, Instituto  
Nacional Indigenista



PM4016 S25 1958.  
Salvatierra, Reynaldo.  
*Segunda Cartilla Mixteca.*  
México: Instituto Nacional  
Indigenista.



PM4016 B76 1975.  
Brown de Bradley, Elena.  
*Primera Cartilla Mixteca.*  
*Mixteco del oeste del Distrito de  
Jamiltepec, Oaxaca.*  
México: Instituto Lingüístico  
de Verano.



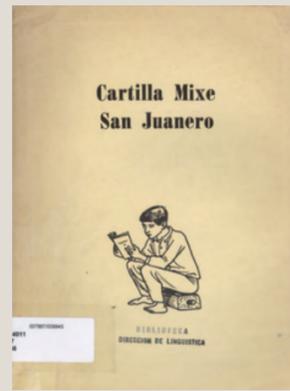
PM4016 B76 1975.  
Brown de Bradley, Elena.  
*Segunda Cartilla Mixteca.*  
*Mixteco del oeste del Distrito de  
Jamiltepec, Oaxaca.*  
México: Instituto Lingüístico  
de Verano.

# Incorporación material de rezago



## Biblioteca de la Dirección de Lingüística

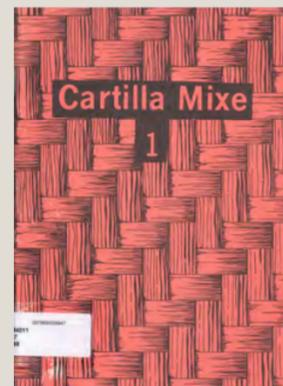
### Registro de folletos de material de rezago



PM4011 N67 1969.  
Nordell, N. W.  
*Cartilla Mixe: San Juanero.*  
México: Instituto Lingüístico de Verano en coordinación con la SEP a través de la Dirección General de Internados de Enseñanza Primaria y Educación Indígena



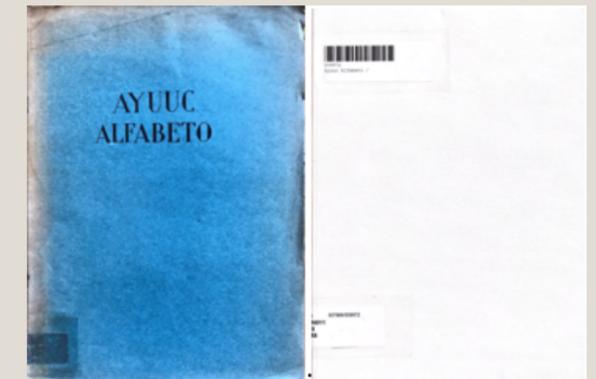
PM4011 H33 1966.  
ILV.  
*Hablemos español y mixe.*  
México: Instituto Lingüístico de Verano en cooperación con la Dirección General de Asuntos Indígenas de la SEP.



PM4011 C37 1968.  
ILV.  
*Cartilla Mixe 1: En el idioma mixe de Tlahuitoltepec, Oaxaca.*  
México: Instituto Lingüístico de Verano en coordinación con la Dirección General de Asuntos Indígenas de la SEP.



PM4011 A96 1959.  
ILV.  
*Ayooc Alfabeto.*  
(Mixe de Totontepec).  
México: Instituto Lingüístico de Verano.



PM4011 A98 1956.  
ILV.  
*Ayuuc Alfabeto.*  
(Mixe de Coatlán).  
México: Instituto Lingüístico de Verano.



PM4011 T68 1956 Ej. 2.  
ILV.  
*Totontepec Mixe: Cartilla 1 A.*  
México: Instituto Lingüístico de Verano en cooperación con la Dirección de Asuntos Indígenas de la SEP



PM4011 E47 1956.  
ILV.  
*1 - 10 Empezar a contar: Librito de número y animales. Coatlán Mixe.*  
México: Instituto Lingüístico de Verano en cooperación con la Dirección de Asuntos Indígenas de la SEP.



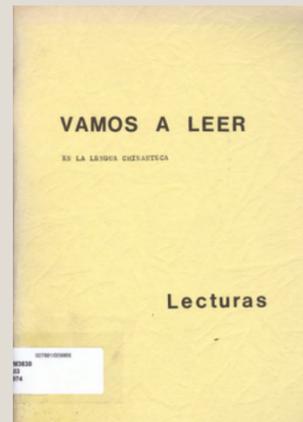
PM4011 C37 1953.  
ILV.  
*Cartilla Mixe: La segunda.*  
México: Instituto Lingüístico de Verano en cooperación con la Dirección de Asuntos Indígenas de la SEP.

# Incorporación material de rezago

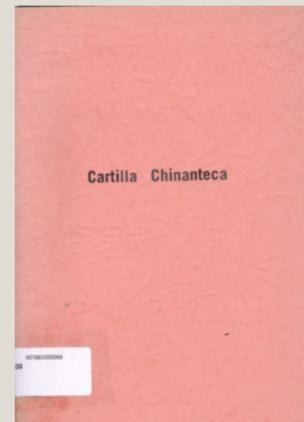


Biblioteca de la Dirección de Lingüística

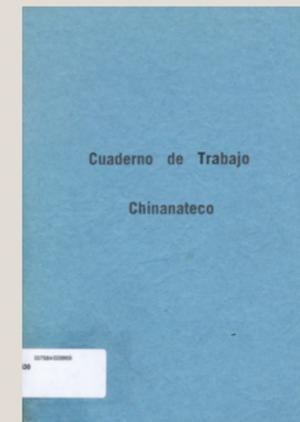
## Registro de folletos de material de rezago



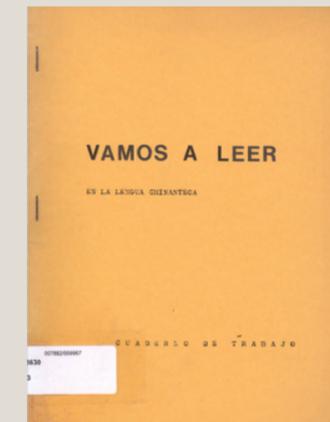
PM3630 A53 1974.  
Anderson, Alfredo .  
*Vamos a leer en lengua chinanteca. Lecturas.*  
México: Instituto Lingüístico de Verano.



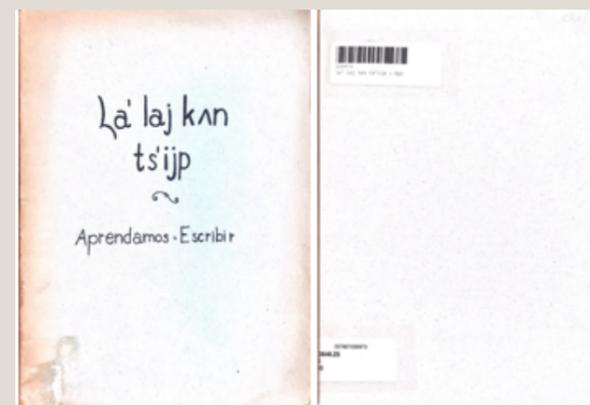
PM3630 A53 1973.  
Anderson, Alfredo .  
*Vamos a leer en lengua chinanteca. Cuaderno de trabajo.*  
México: Instituto Lingüístico de Verano.



PM3630 A53 1975.  
Anderson, Alfredo .  
*Cuaderno de trabajo: Chinanteco.*  
/ México: Instituto Lingüístico de Verano.



PM3630 A53 1973.  
Anderson, Alfredo.  
*Vamos a leer en lengua chinanteca. Cuaderno de trabajo.*  
México: Instituto Lingüístico de Verano.



PM3649.Z5 L35 1953.  
ILV.  
*La' laj kan ts'ijp: Aprendamos a escribir.*  
(Lengua chol).  
México: Instituto Lingüístico de Verano.

# Incorporación material de rezago

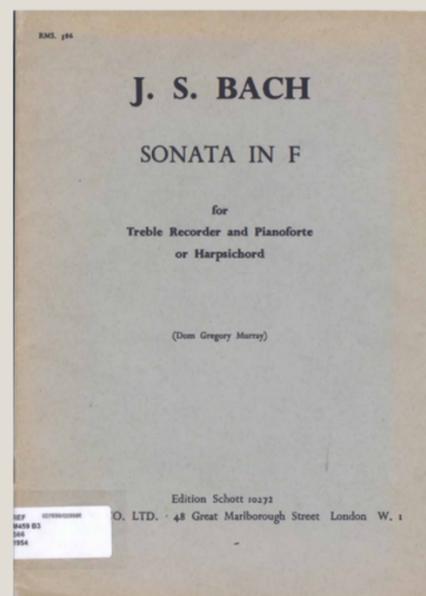


Biblioteca de la Dirección de Lingüística

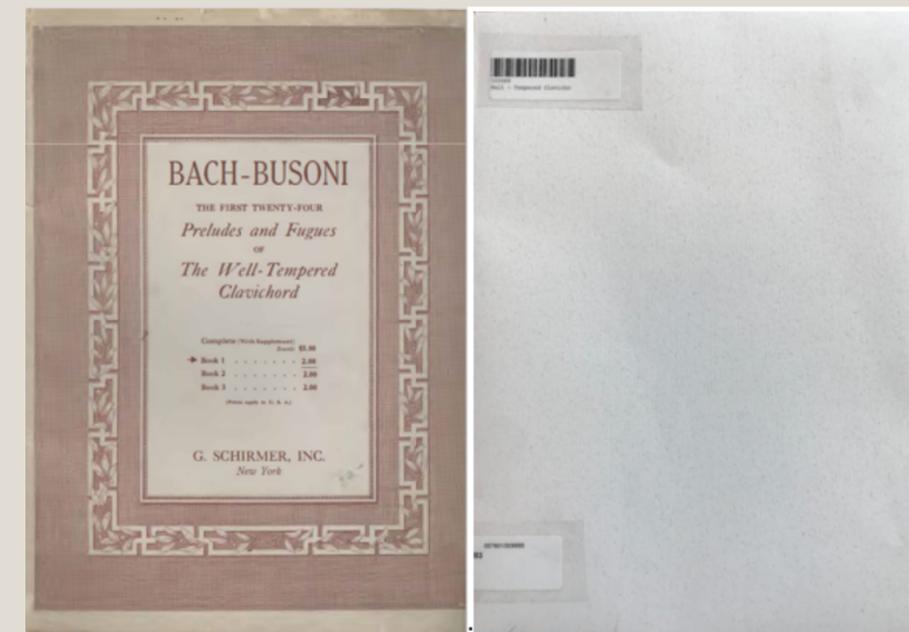
## Registro de material de rezago



M459 B3 C66 1953.  
Bach, Johann Sebastian.  
*Concierto en estilo italiano: para piano.*  
Buenos Aires: Ricordi Americana.



M459 B3 S66 1954.  
Bach, Johann Sebastian.  
*Sonata in F: For Treble Recorder and Pianoforte or Harpsichord.*  
London: Schott & Co. LTD.



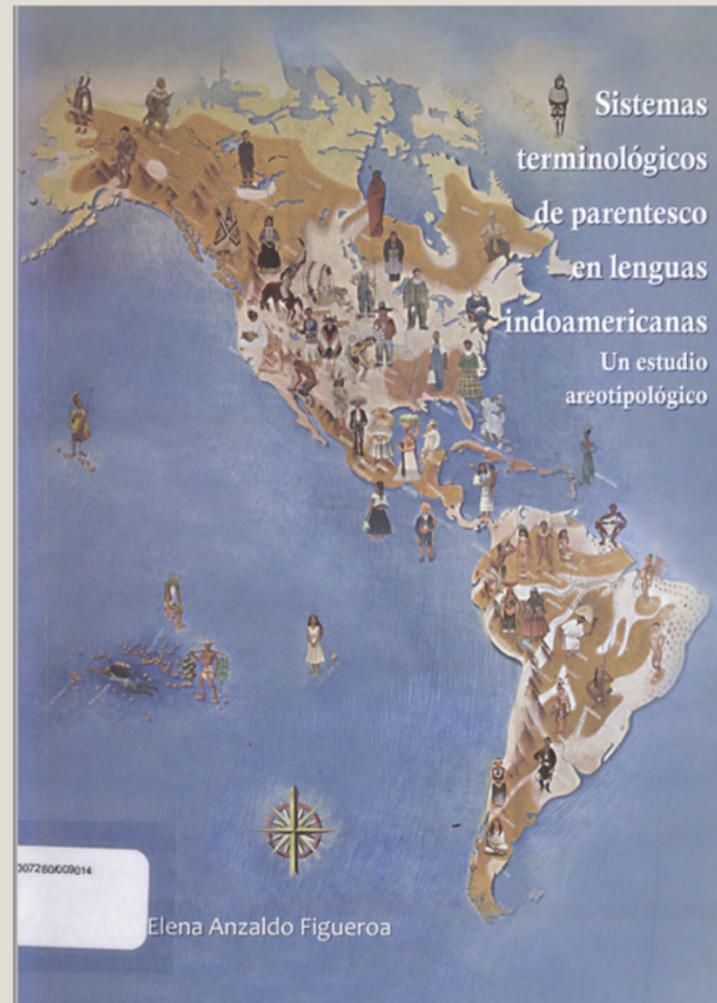
M459 B3 W45.  
Bach, Johann Sebastian.  
*The Well - Tempered Clavichord: Preludes and Fugues*  
New York: G. Schirmer, Inc.

# Libro destacado



## Biblioteca de la Dirección de Lingüística

Anzaldo Figueroa, Rosa Elena (2016). *Sistemas terminológicos de parentesco en lenguas indoamericanas: Un estudio areotipológico*. México: Instituto Nacional de Antropología e Historia (Colección Lingüística, Serie Logos). Clasificación PM105 A59 2016.



"Como su nombre lo indica, este enfoque teórico combina los criterios tipológico y areal. En este modelo los rasgos lingüísticos compartidos, tanto a nivel léxico como estructural, se explican por el fenómeno de la difusión (Barriga, 1998). En el presente caso se trata de los sistemas terminológicos de parentesco indoamericanos. A través de este marco es posible comparar las estructuras de los sistemas, examinar la distribución espacial de los tipos, observar la mutua influencia entre ellos y, eventualmente, determinar la formación de áreas de convergencia estructural."

(Anzaldo, p. 21.)

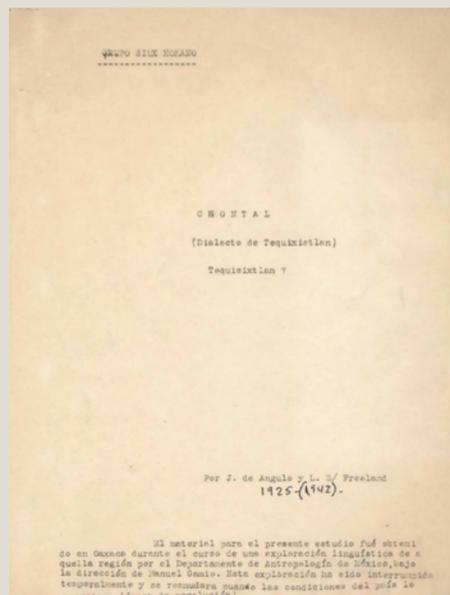
ÍNDICE	
Agudecimientos	13
Simbología y claves	15
1. Introducción	17
2. De los primeros lazos de parentesco a los tipos de matrimonio en la América indígena	23
3. La muestra	41
4. La tipología	53
5. Las conclusiones	79
6. Los datos	85
7. Anexos	223
8. Bibliografía	255
9. Mapas	269

# Organización del Archivo Histórico Leonardo Manrique

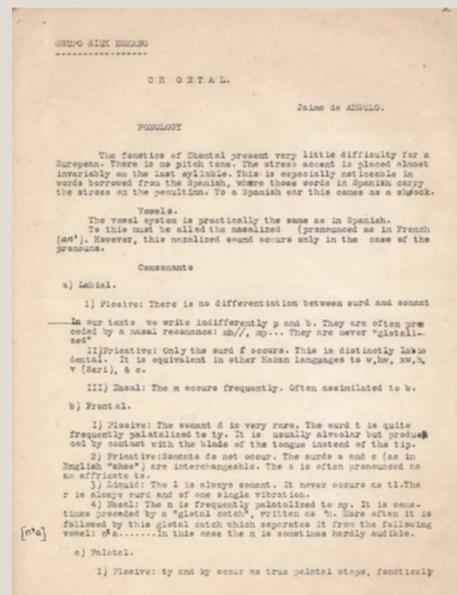


## Biblioteca de la Dirección de Lingüística

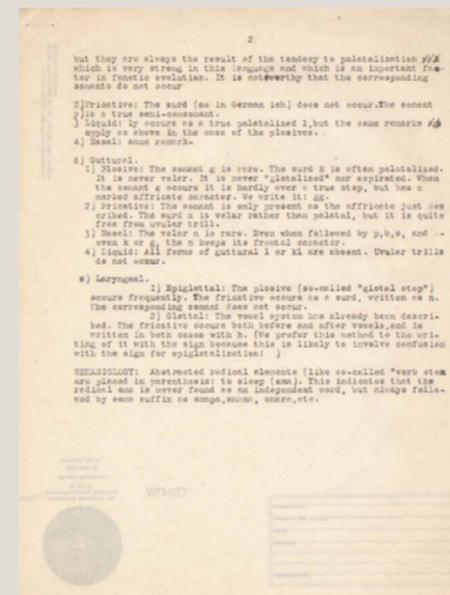
Expediente LM-LING-03-017 CHONTAL DE OAXACA  
Sin portada



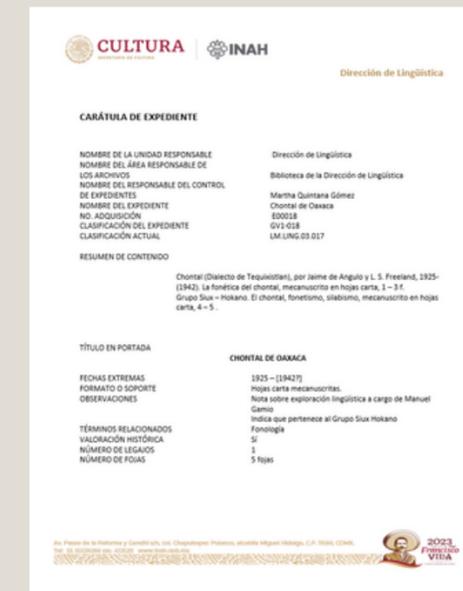
Foja 1



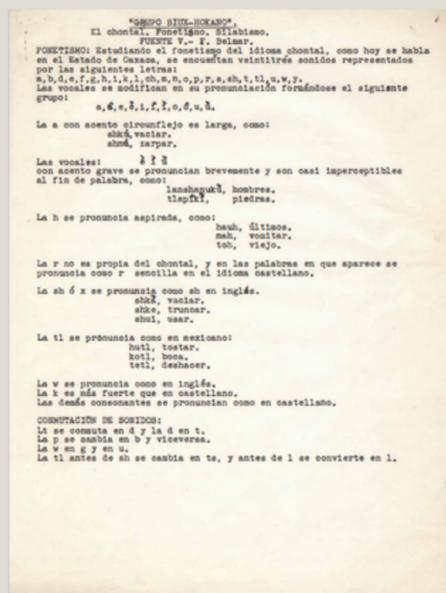
Foja 2



Fojas 3



Carátula de expediente



Foja 4



Foja 5

ARCHIVO HISTÓRICO LEONARDO MANRIQUE	
FORMATO MARC	
SERIE 03 LENGÜAS	
ETIQUETA 08	mx - poner código de otras lenguas
ETIQUETA 015	100017
ETIQUETA 041	De la zona de Chontal de Oaxaca
ETIQUETA 090	SSA GVI-018
ETIQUETA 100	De Angulo, Jaime
ETIQUETA 245	De Chontal de Oaxaca
ETIQUETA 365	San Mexico, D.F. 1925-1942
ETIQUETA 500	5x5 fr. 50 mecanografiado: 12x22x 28 cm.
ETIQUETA 490	De Fondo Leonardo Manrique y Sección Lingüística-Serie 03 Lengüas
ETIQUETA 500	De Clasificación asignada para control interno LM-LING-03-017
ETIQUETA 500	De Estado físico: mecanografiado, dobles
ETIQUETA 500	Se incluye una nota en la que se señala que el estudio fue obtenido en Oaxaca durante un curso de exploración lingüística a cargo de Manuel Gamio, quien se suspende temporalmente por las condiciones del país (época revolucionaria).
ETIQUETA 500	Se señala que el Chontal de Oaxaca pertenece al Grupo Sux Hokano
ETIQUETA 505	Se CONTENIDO: Chontal (Dialecto de Tequisitlán), por Jaime de Angulo y L. S. Freeland, 1925-1942. La fonética del chontal, mecanografiado en hojas carta 1-31. Grupo Sux - Hokano. El chontal, fonetismo, silabismo, mecanografiado en hojas carta, 4-5.
ETIQUETA 548	De Chontal, español e inglés
ETIQUETA 650	De Lingüística y Fonética de lenguas indígenas
ETIQUETA 650	De Chontal de Oaxaca de Lengua aboda

Formato MARC



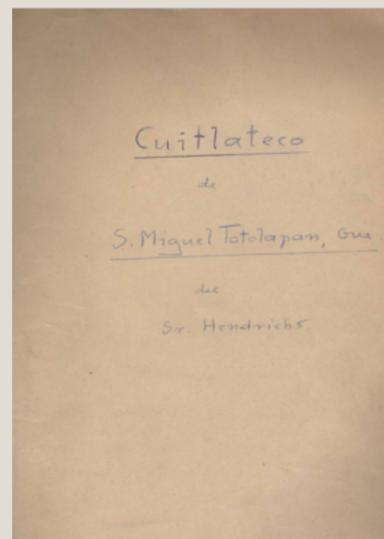
# Organización del Archivo Histórico Leonardo Manrique



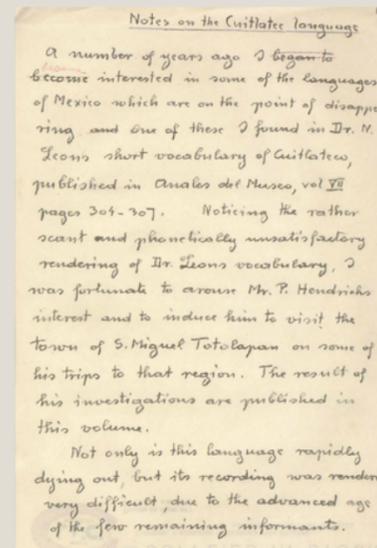
## Biblioteca de la Dirección de Lingüística

Expediente LM-LING-03-019

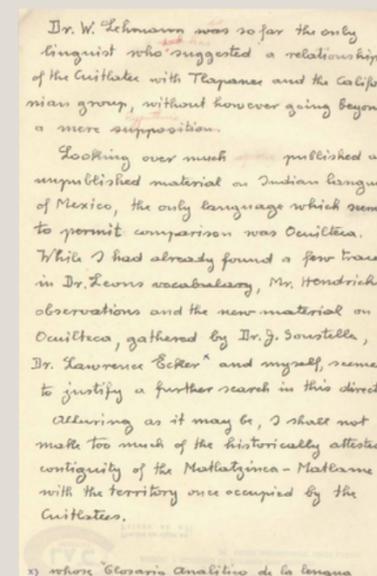
CUITLATECO DE SAN MIGUEL TOTOLAPAN, GUERRERO



Portada original de expediente



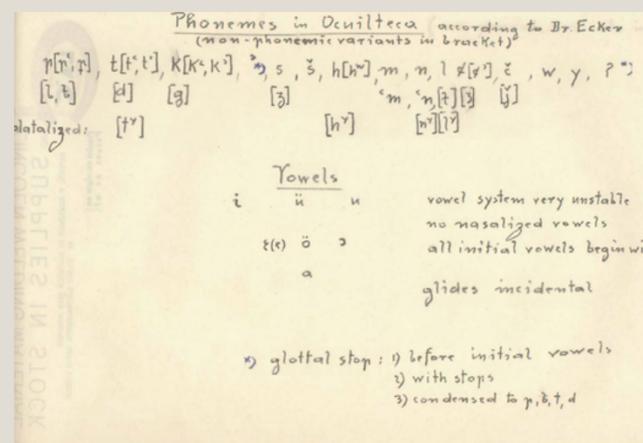
Foja 1



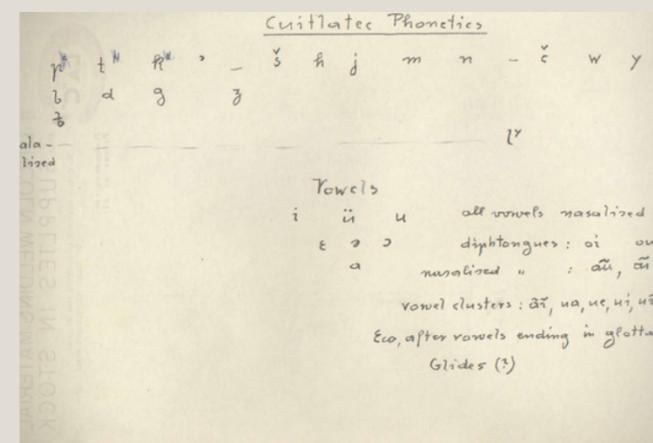
Foja 2



Carátula de expediente



Foja 8



Foja 9



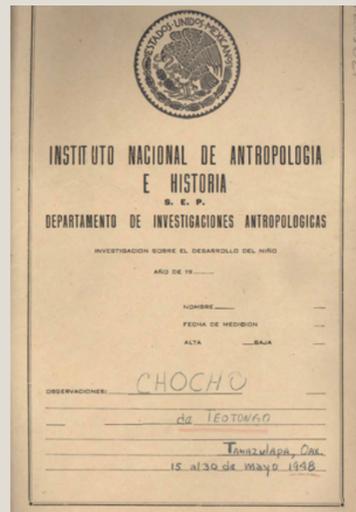
Formato MARC

# Organización del Archivo Histórico Leonardo Manrique

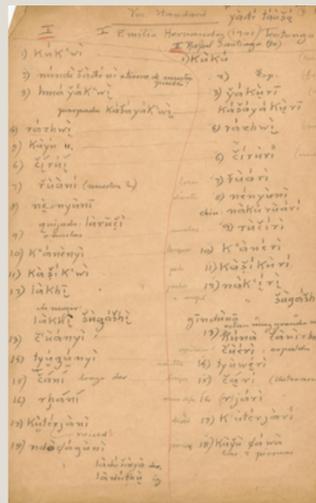


## Biblioteca de la Dirección de Lingüística

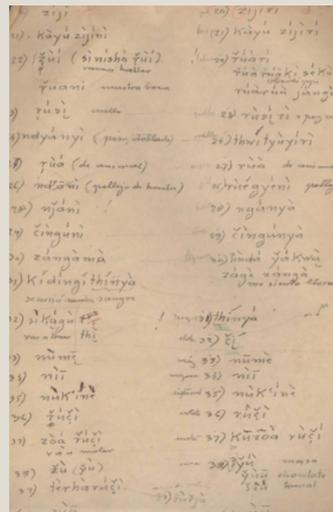
Expediente LM-LING-03-020  
CHOCHO DE TEOTONGO. TAMAZULAPA, OAXACA



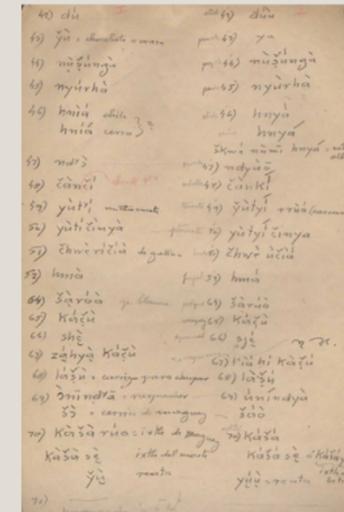
Portada original del expediente



Foja 3



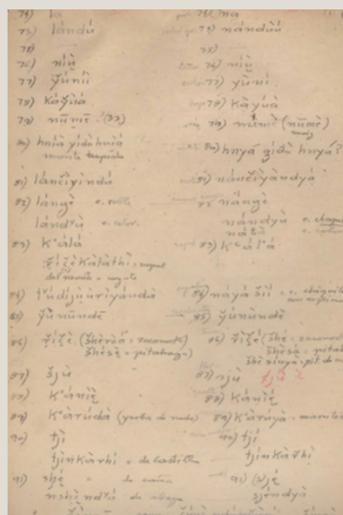
Foja 4



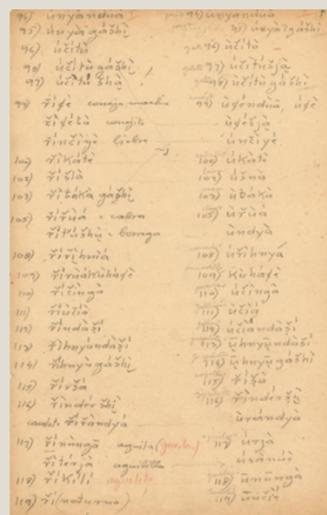
Foja 5



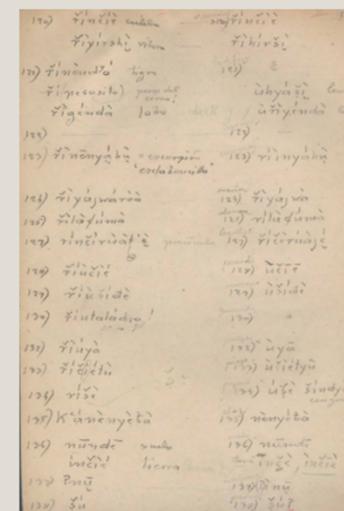
Carátula de expediente



Foja 6



Foja 7



Foja 8

ARCHIVO HISTÓRICO LEONARDO MANRIQUE	
FORMATO MARC	
SERIE 03 LENGÜAS	
ETIQUETA 08	Pre-orden código de clasificación
ETIQUETA 035	600021
ETIQUETA 041	08 Socho de Teotongo
ETIQUETA 090	LM-LING-020
ETIQUETA 100	(Westeraner, Robert)
ETIQUETA 245	[a] Socho de Teotongo, Tamazulapa, Oax. 15 al 30 de mayo 1948
ETIQUETA 260	[a] México, Oaxaca, 15 de mayo - 1948
ETIQUETA 300	[a] 115 p. So manuscrito, 22 x 36 cm.
ETIQUETA 490	[a] Fondo Leonardo Manrique Sección Lingüística Serie 03 Lengüas
ETIQUETA 500	[a] Sección lingüística para control interno LM-LING-020
ETIQUETA 500	[a] Estado físico: manuscrito, dobles, marchal, raras
ETIQUETA 500	[a] Aparecen las iniciales FM, es posible que se refiera a Robert J. Westeraner
ETIQUETA 500	[a] Se trata de folios sobre material que falta por consignar
ETIQUETA 500	[a] Indistintamente registró Tamazulapa y Tamazulap
ETIQUETA 505	[a] CONTENIDO: Vocabulario estándar: Emilio Hernández, y Rafael Santiago, Teotongo, Tamazulapa, manuscrito en hojas oficio, 25 - 70 f. Vocabulario suplementario, manuscrito en hojas oficio, 25 - 70 f. Chocho de Teotongo, Tamazulapa, Oax. 15 a 30 de Mayo, 1948. RW. Vocabulario de 488 palabras y frases a 2 columnas. (Emilio Hernández (1941), y Rafael Santiago (19 años), manuscrito en hojas oficio, 71 - 92 f. Vocabulario suplementario de 966 palabras y frases, manuscrito en hojas oficio, 93 - 131 f. Apuntes, animales, plantas, formas gramaticales, manuscrito en hojas oficio, 120 - 131 f. Chocho, vocabulario de parentesco a 2 columnas. 1 de Nativitas, Oax. 8 de Teotongo, manuscrito en hojas oficio, 132 - 135 f.
ETIQUETA 546	[a] Chocho y español
ETIQUETA 600	[a] Lingüística de Socho de Teotongo, Oaxaca
ETIQUETA 600	[a] Socho de Teotongo

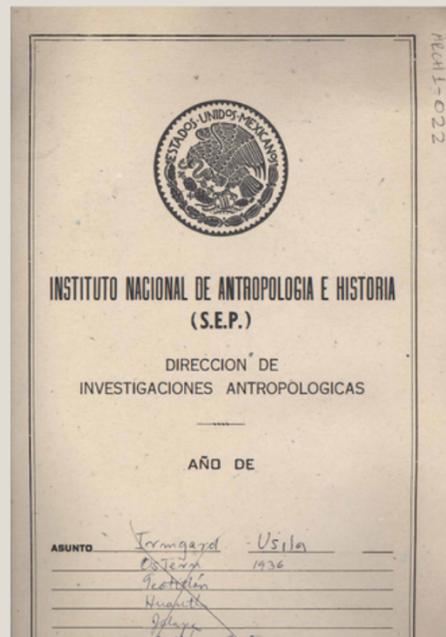
Formato MARC

# Organización del Archivo Histórico Leonardo Manrique

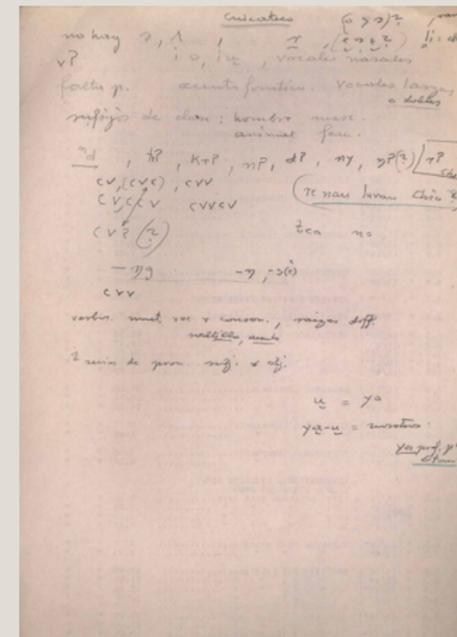


## Biblioteca de la Dirección de Lingüística

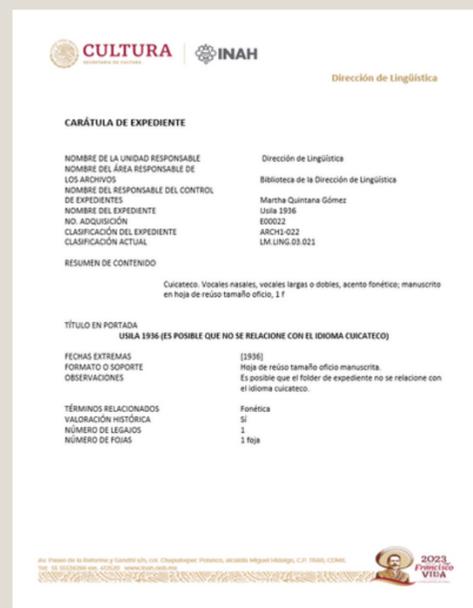
Expediente LM-LING-03-021  
CUICATECO



Portada original de expediente



Foja 1



Carátula de expediente

ARCHIVO HISTÓRICO LEONARDO MANRIQUE	
FORMATO MARC	
SERIE 03 LENGÜAS	
ETIQUETA 08	mx=poner código de otras lenguas
ETIQUETA 035	E00022
ETIQUETA 041	08 Sa spa Sa Cuicateco
ETIQUETA 090	55a 031-022
ETIQUETA 100	
ETIQUETA 245	Sa Usila 1936
ETIQUETA 260	Sa México, Sb (t.n.), Sc [19-7]
ETIQUETA 300	Sa 1 ff. 50 manuscrito; Sc 22 x 36 cm.
ETIQUETA 480	Sa Fondo Leonardo Manrique S. Sección Lingüística-Serie 03 Lengüas
ETIQUETA 500	Sa Clasificación asignada para control interno LM-LING-03-021
ETIQUETA 500	Sa Estado físico: reseñada, dobles, manchas
ETIQUETA 500	Sa Posiblemente el título del expediente no se refiere al contenido
ETIQUETA 505	Sa CONTENIDO: Cuicateco. Vocales nasales, vocales largas o dobles, acento fonético; manuscrito en hoja de reuso tamaño oficio, 1 f.
ETIQUETA 546	Sa Cuicateco y español
ETIQUETA 650	Sa Lingüística Sv Fonética Sx Lengüas indígenas
ETIQUETA 650	Sa Cuicateco Sx Familia otomangue

Formato MARC



**El uso de la inteligencia artificial (IA) en lo cotidiano  
ChatGPT OpenAI**

“Soy un programa de computadora que puede responder preguntas y hablar contigo como si fuera una persona. Mi funcionamiento se basa en una gran cantidad de texto e información que se ha recopilado de libros, sitios web y otros recursos en línea. Utilizo esta información para entender las preguntas que me haces y proporcionarte respuestas basadas en el conocimiento que tengo hasta mi fecha de corte en septiembre de 2021. En resumen, soy una herramienta de inteligencia artificial que está aquí para ayudarte a obtener información o mantener una conversación sobre una variedad de temas”.

ChatGPT (2023 septiembre 7). Explicación sencilla de ChatGPT Open AI.  
<https://chat.openai.com>